

Somfy.com



## Integrated DC RTS RECEIVER DC RTS RECEIVER

Operating and installation guide  
Οδηγός εγκατάστασης και χρήσης  
دليل التركيب والاستعمال  
Руководство по установке и пользованию

Ref : 5056804A



**EN****Installation instructions****page 2**

SOMFY hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Suitable for use in EU, CH and NO.

**EL****Οδηγός εγκατάστασης****σελίδα 16**

Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΕ. Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην ΕΕ, την Ελβετία και τη Νορβηγία.

**AR****دليل التركيب****صفحة ٣٠**

تقر شركة سومفي أن المنتج موافق للمتطلبات الأساسية وأن التجهيزات متوافقة مع المواصفة 1999/5/CE. يمكنكم الاطلاع على إعلان المطابقة الموجود بموقع الإنترنت [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). يمكن استخدامه في الاتحاد الأوروبي وسويسرا والنرويج.

**RU****Руководство по установке****страница 44**

Настоящим фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/CE. Сертификат соответствия доступен по адресу интернет-сайта [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Применим в странах Европейского Союза, Швейцарской Конфедерации и в странах северо-восточной Европы.

- Ce guide est disponible en téléchargement dans d'autres langues depuis le site internet Somfy : [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Diese Anleitung steht in anderen Sprachen zum Herunterladen auf der Somfy-Internetseite zur Verfügung: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Questa guida è disponibile per il download in altre lingue sul sito Internet Somfy: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Deze gids kunt u in andere talen downloaden vanaf de Somfy website: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- This guide is available to download in other languages from the Somfy website : [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Para descargar la presente guía en otros idiomas, acceda al sitio web de Somfy: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Este guia está disponível para transferência noutros idiomas a partir do sítio web da Somfy: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Den här informationen finns tillgänglig för hämtning på andra språk på Somfys webbplats: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Tämä opas voidaan ladata muilla kielillä Somfyn internet-sivuilta: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Denne guiden er tilgjengelig for nedlasting på andre språk på Somfys nettsted: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Denne vejledning kan hentes på andre sprog på Somfys hjemmeside: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Tohoto průvodce si můžete stáhnout v dalších jazycích na internetové stránce společnosti Somfy: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Ръководството може да се свали от интернет сайта на Somfy и на други езици: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Niniejsza instrukcja jest dostępna w innych językach i można ją pobrać ze strony internetowej Somfy: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Ez az útmutató más nyelveken is letölthető a Somfy internetes oldaláról: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Ο οδηγός αυτός διατίθεται για λήψη (download) σε άλλες γλώσσες στον ιστότοπο Somfy: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- يـفـمـوـسـبـ صـاـخـالـاـ تـنـرـتـنـالـاـ عـقـومـ لـالـخـ نـمـ يـرـخـأـ تـاـغـلـبـ لـيـلـدـلـاـ اـذـهـ لـيـمـحـتـ كـنـكـمـيـ :  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)
- Данное руководство на других языках можно загрузить с интернет-сайта Somfy: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- Данное изделие фирмы Somfy должно устанавливаться специалистом по механизации и автоматизации жилых помещений с соответствующим допуском, для которого предназначена настоящая инструкция.
- Перед установкой данного изделия убедитесь в его совместимости с соответствующим оборудованием и принадлежностями.
- В настоящей инструкции изложены условия установка, пуско-наладка и порядок эксплуатации данного изделия.
- Специалист, устанавливающий изделие, должен выполнять требования действующих нормативных и законодательных актов соответствующей страны и информировать клиентов об условиях эксплуатации, подключения и технического обслуживания изделия.
- Любое использование изделия вне области применения, определенной фирмой Somfy, не допускается. Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящей инструкции, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

## **ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

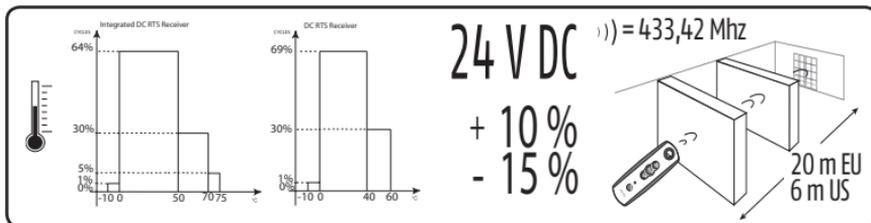
DC RTS Receiver является радиоприемником типа Radio Technology Somfy (RTS).

Он позволяет управлять проводными приводами Somfy на 24В постоянного тока с помощью различных радиопультов и радиодатчиков RTS. оборудованного Radio Technology Somfy (RTS).

## **ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Электрические и электронные изделия, такие как использованные элементы питания, не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами.

Сдавайте их на пункт сбора или в сертифицированный центр для обеспечения их утилизации.



## A ВАРИАНТЫ СОВМЕСТИМОСТИ

1) Совместимые пульты управления:

Приемник DC RTS совместим с радиопередатчиками Somfy RTS, с возможностью программирования до 12-ти радиопередатчиков и 3-х радиодатчиков RTS на один радиоприемник.

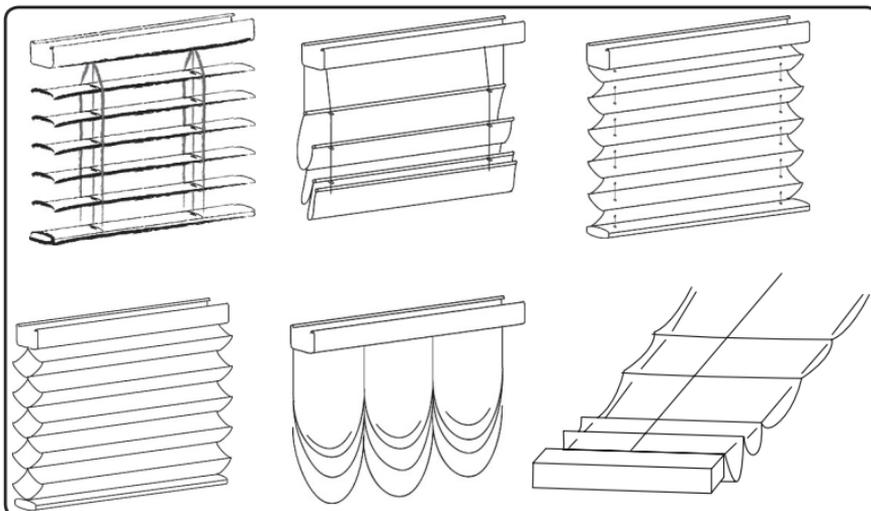
2) Совместимые приводы:

LW25 B83 , LW 25 B44 , LV25 B44 , LT28 B73

DC RTS Receiver может управлять 1-м или 2-мя приводами.

3) Совместимые типы конструкций:

- a. Жалюзи
- b. Плиссе
- c. Сотовые плиссе
- d. Подъемная штора
- e. Римская штора
- f. Французская штора



## В УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Внутрикарнизный DC RTS Receiver.

Это изделие предназначено только для установки на шторах с коробом.

1) Установка внутрикарнизного DC RTS Receiver:

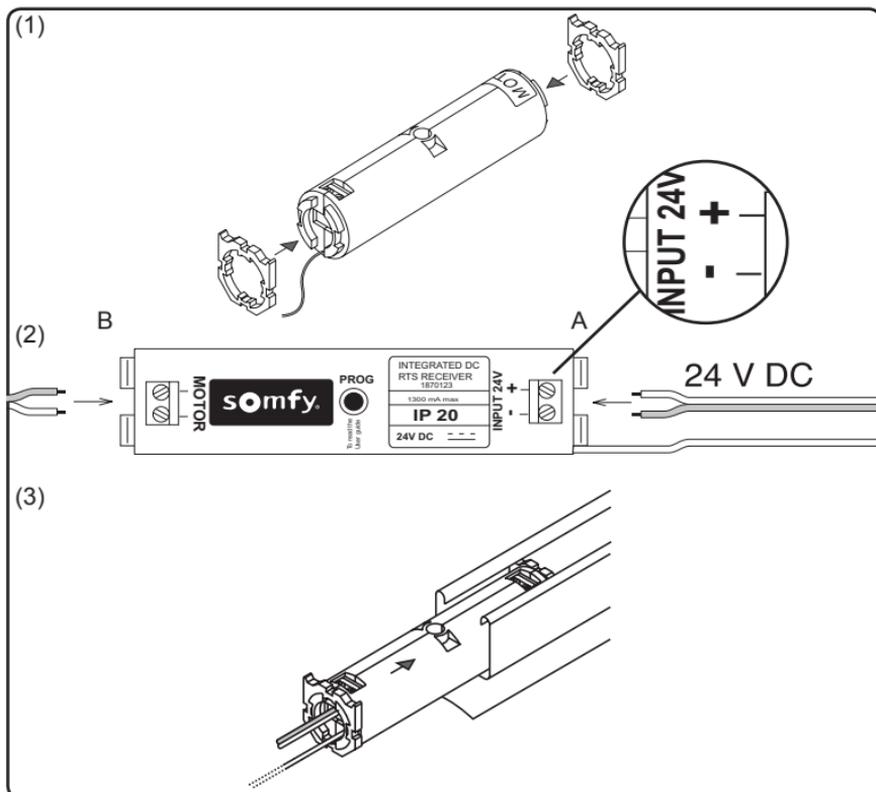
Установите 2 зажима для соответствующего карниза внутрикарнизный DC RTS Receiver (перечень существующих зажимов имеется у дистрибьютера Somfy).

2) Подключение внутрикарнизного DC RTS Receiver:

Подключите провода электропитания (A) и кабель привода (B) ко внутрикарнизному DC RTS Receiver. При подключении электропитания соблюдайте полярность, указанную на корпусе радиоприёмника.

3) Монтаж внутрикарнизного DC RTS Receiver:

Аккуратно вставьте внутрикарнизный DC RTS Receiver в сборе с зажимами в карниз, проследив, чтобы не повредилась кабель привода. Сначала подключите приводы к радиоприемнику и только после этого подключите к нему блок питания.



## В УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

### DC RTS Receiver

Это изделие предназначено для дистанционного управления солнцезащитными конструкциями.

#### 1) Монтаж DC RTS Receiver:

##### А) Уустановка на стене.

Снимите декоративную крышку с радиоприёмника, слегка сдавливая её с двух сторон (Рис. А).

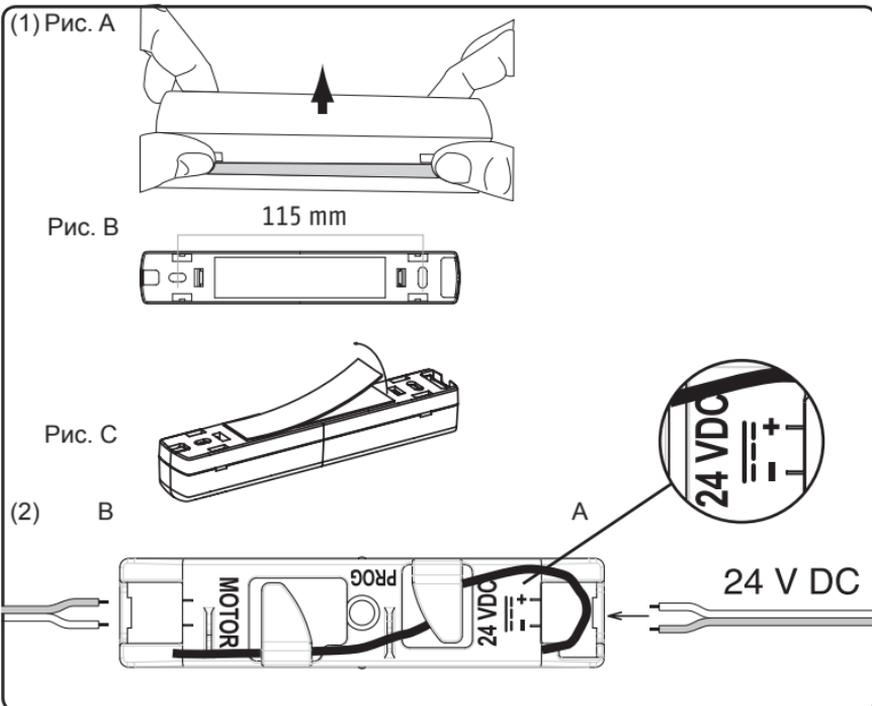
Просверлите в стене два отверстия по размеру, указанному на рисунке (Рис. В). Установите DC RTS Receiver на стене и закрепите его винтами.

##### В) Установка на карнизе шторы.

Снимите защитную пленку с клейкой пластины на задней стороне DC RTS Receiver (Рис. С) и приклейте его на предварительно обезжиренную поверхность карниза.

#### 2) Подключение приемника DC RTS:

Присоедините провода питания (А) и подключения привода (В) к приемнику DC RTS. При подключении электропитания соблюдайте полярность, указанную на приемнике DC RTS. Для подключения привода нет предпочтительного варианта полярности. Сначала подключите приводы к радиоприемнику и только после этого подключите к нему блок питания.



## Описание:

### **Выбор режима эргономики конструкции:**

DC RTS Receiver может работать в двух режимах:

В режиме управления жалюзи или в режиме управления рулонной шторой.

По умолчанию радиоприёмник настроен на режим управления жалюзи.

Эта функция позволяет настроить DC RTS Receiver в соответствии с типом используемой конструкции.

p50

### **Проверка направления вращения привода:**

При установке конструкции или при ее перенастройке можно изменить направление вращения привода с помощью радиопульта дистанционного управления. Это делается для того, чтобы подъем шторы соответствовал нажатию клавиши «Вверх» радиопередатчика RTS.

p50

### **Проверка направления вращения scroll lock (вращающегося колёсика):**

Эта функция возможна только для радиопульта дистанционного управления серии Modulis.

Она позволяет установить правильное направление вращения Scroll lock, относительно нужного направления поворота ламелей жалюзи.

p51

### **Продолжительность времени подъема и опускания шторы:**

Функция позволяет настроить продолжительность времени подъема и опускания полотна конструкции, а не настраивать конечные положения.

Эта функция позволяет оптимизировать работу конструкции и автоматически настраивать промежуточное положение Му. Без этой настройки положение Му невозможно использовать.

p52

### **Подключение радиодатчиков освещенности:**

Эта функция активируется только для рулонной шторы.

Радиодатчик освещенности RTS можно использовать для автоматического управления шторой (пример: закрывать её при солнечном свете, превышающем пороговое значение освещенности).

Для обеспечения наилучшей работы этого радиодатчика возможна настройка его параметров.

p51

### **Промежуточное положение Му:**

Положение Му соответствует предпочтительному положению полотна конструкции в определенных ситуациях: например, для работы на компьютере в солнечный день и т.п.

p53

### **Настройка скорости поворота ламелей жалюзи:**

Эта функция настраивается только на 3-кнопочных версиях радиопередатчиков RTS в режиме работы жалюзи.

Если нужно изменить ориентацию ламелей жалюзи, это можно сделать продолжительными нажатиями на клавиши «Вверх» или «Вниз» радиопередатчика RTS. Скорость поворота ламелей жалюзи пластин может быть отрегулирована.

p54

### **Регулировка чувствительности вращения scroll lock:**

Эта функция действует только для радиопередатчиков дистанционного управления серии Modulis. Если нужно изменить ориентацию ламелей жалюзи, это можно сделать вращением scroll lock дистанционного управления Modulis.

Эта функция позволяет настраивать чувствительность вращения scroll lock.

p54

### **Режим «закат»:**

Эта функция активируется только для жалюзи. Она позволяет изменять положение ламелей жалюзи в случае захода солнца.

Для реализации этой функции необходимо использовать датчик освещенности.

p54

### **Положение «инкогнито»:**

Эта функция позволяет активировать или деактивировать «солнечную» автоматику, чтобы скрыть внутренний интерьер от наружного наблюдателя.

Для реализации этой функции необходимо использовать датчик освещенности.

p55

## С НАСТРОЙКА СОЛНЦЕЗАЩИТНОЙ КОНСТРУКЦИИ

Конечные положения шторы определяются приводом и механическими принадлежностями конструкции, а не радиоприёмником DC RTS Receiver. Для эксплуатации радиоприёмника необходимо сначала установить конструкцию, подключить её к радиоприёмнику, подать электропитание и запрограммировать радиопередатчик дистанционного управления. Необходимо выбрать режим работы (по типу конструкции: рулонная штора или жалюзи) и настроить правильное направление вращения привода. После выполнения этих операций система полностью работоспособна и открыта для использования многих других возможностей (программирование продолжительности подъёма и опускания, установки промежуточного положения, использования датчика освещённости и т.п.)

1) После правильного подключения DC RTS Receiver подайте на него электропитание.

2) Введение в эксплуатацию:  
DC RTS Receiver программируется двумя способами:

1-й способ введения в режим программирования при помощи радиоприёмника DC RTS: Выбирается радиоприёмник DC RTS, который нужно запрограммировать, при этом все другие DC RTS Receiver могут быть подключены к электропитанию (в случае, когда подключены несколько радиоприёмников серии DC RTS).

Второй способ - программирование при помощи радиопередатчика дистанционного управления RTS в действие с помощью пульта дистанционного управления настраиваются одновременно все приёмники RTS DC 24V.

Активация режима программирования радиоприёмника DC RTS:

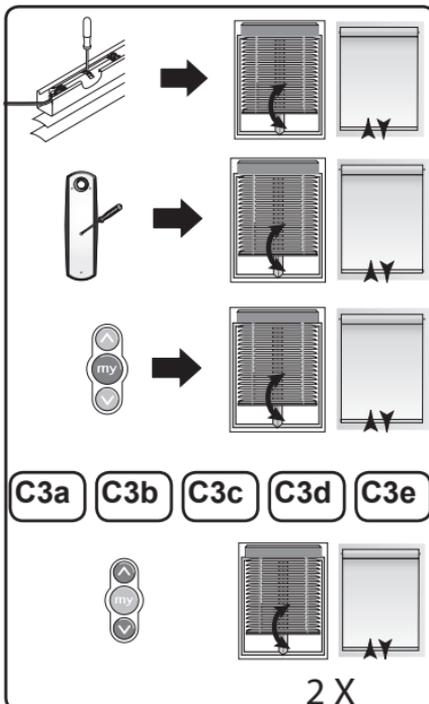
Вход в режим программирования:  
Нажмите примерно на 2 секунды кнопку Prog на радиоприёмнике DC RTS (провав при этом наклепку). Полотно конструкции движется коротко в такте вверх-вниз.

Запись радиопередатчика RTS:  
Кратковременно нажмите на кнопку Prog радиопередатчика дистанционного управления RTS. Полотно конструкции движется коротко в такте вверх - вниз. Радиопульт дистанционного управления запрограммирован.

Вход в режим программирования при помощи радиопередатчика RTS:  
Для входа в режим программирования на радиопередатчике нажмите одновременно на клавиши «Вверх» и «Вниз» примерно на 5 секунд до тех пор, пока полотно конструкции начнет двигаться коротко в такте вверх - вниз

Ввод в эксплуатацию:  
См. выполнение этапов:  
C3a: Выбор типа эргономики конструкции  
C3b: Определение направления вращения привода  
C3c: Определение направления вращения scroll lock  
C3d: Настройка датчиков освещённости  
C3e: Настройка продолжительности подъема и опускания конструкции

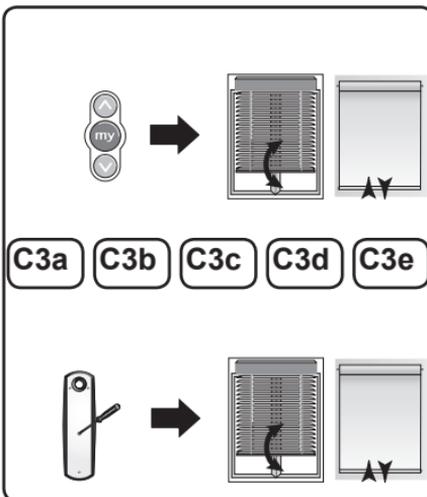
Подтверждение настроек:  
Для подтверждения настроек нажмите на кнопку Mu примерно на 5 секунд, пока шторка выполнит **два цикла** движения вперед-назад.



Ввод в эксплуатацию при помощи радиопередатчика RTS:  
 Одновременно нажмите на клавиши «Вверх» и «Вниз» радиопередатчика дистанционного управления RTS. Полотно конструкции движется коротко в такте вверх - вниз.  
 Радиопульт дистанционного управления временно запрограммирован.

Ввод в эксплуатацию:  
 См. Выполнение этапов:  
 C3a: Выбор типа эргономики конструкции  
 C3b: Определение направления вращения привода  
 C3c: Определение направления вращения Scroll Lock  
 C3d: Настройка датчиков освещенности  
 C3e: Настройка продолжительности подъема и опускания конструкции

Регистрация:  
 Кратковременно нажмите на кнопку программирования пульта дистанционного управления. Происходит движение шторы вперед-назад. Пульт дистанционного управления окончательно зарегистрирован.



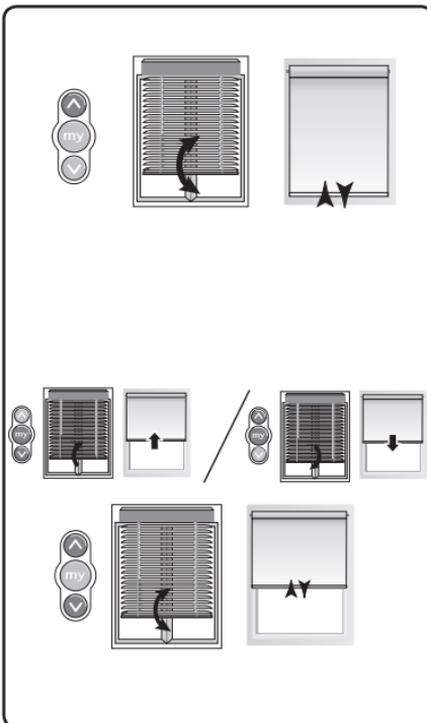
C.3) Программирование или перепрограммирование конструкции:

C.3.a) Выбор типа эргономики конструкции:

Для переключения с одного режима эргономики на другой, нажмите одновременно на клавиши «Му» и «Вниз» примерно на 2 секунды, пока полотно конструкции движется коротко в такте вверх-вниз. Если движение вверх - вниз происходит быстро, DC RTS Receiver настроен на режим управления рулонной шторой. Если движение вверх-вниз происходит медленно, то выбран режим управления жалюзи..

C.3.b) Проверка направления вращения привода:

Нажмите на кнопку «Вверх» или «Вниз» для проверки направления вращения. Если направление неправильное, нажмите на клавишу Mu примерно на 2 секунды, пока полотно конструкции выполнит короткое движение в такте вверх-вниз. С помощью клавиши подъема или опускания проверьте правильность выбора направления вращения. Эта операция может быть проведена несколько раз. Каждое нажатие на 2 секунды на клавишу Mu изменяет направление вращения привода.



### C.3.c) Проверка направления вращения scroll lock:

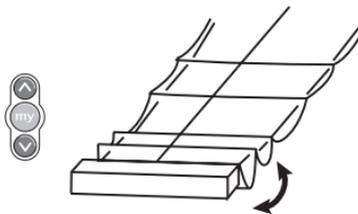
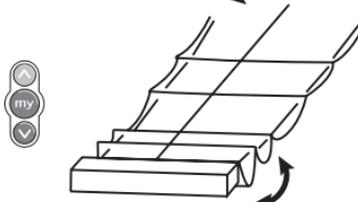
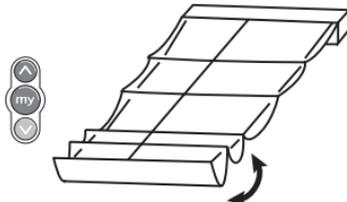
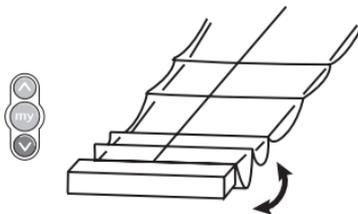
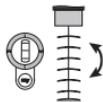
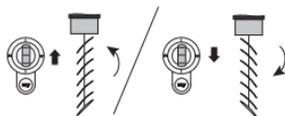
Поверните scroll lock для направления ориентации ламелей жалюзи. Если направление вращения неправильное, нажмите на клавиши «Вверх» и «Вниз» примерно на 2 секунды, пока полотно конструкции выполнит короткое движение в такте вверх-вниз. Направление работы scroll lock изменено. Эта операция может быть проведена несколько раз. Каждое нажатие примерно на 2 секунды на клавиши «Вверх» и «Вниз» изменяет направление работы scroll lock.

Примечание: Направление использования scroll lock независимо от направления вращения привода.

### C.3.d) Работа алгоритма работы датчиков освещенности:

По умолчанию направление вращения настроено для радиодатчика, установленного сверху конструкции. Возможна настройка направления вращения для изделия с приводом, установленным внизу шторы. Для активации изменения эргономики расположения нажмите на кнопки «Вверх» и «Му» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции коротко движется в такте вверх - вниз. Нажмите на кнопку «Вниз» примерно на 2 секунды, пока полотно конструкции коротко движется в такте вверх - вниз, для настройки DC RTS Receiver на режим эргономики нижнего расположения солнечного датчика.

Нажмите на кнопку «Вверх» примерно на 2 секунды, пока полотно короткое движение в такте вверх - вниз, для настройки DC RTS Receiver на режим нормального расположения радиодатчика (он установлен сверху конструкции). Для запоминания эргономики положения радиодатчика нажмите на кнопку «Му» примерно на 2 секунды, пока полотно конструкции снова выполнит короткое движение в такте вверх-вниз.



С.3.е) Настройка продолжительности подъема и опускания конструкции:

1) Поднимите полотно конструкции в верхнее конечное положение. Полотно останавливается автоматически при механическом упоре.

2) Кратковременно нажмите на клавиши «Му» и «Вниз»: изделие опускается (в течение примерно 10 секунд), затем останавливается. Можно остановить опускание до истечения 10 секунд, нажав на клавишу «Му».

3) Если полотно не опустилось до своего нижнего конечного положения, нажмите на кнопку «Вниз» и удерживайте ее, пока полотно не опустится до установленного механическим путем нижнего конечного положения. Опускание осуществляется пока нажата клавиша «Вниз», с максимальной продолжительностью 10 секунд для каждого нажатия.

Примечание: Учитывается только продолжительность нажатия. Когда полотно остановлено - время не учитывается.

4) Как только полотно опустится до нижнего конечного положения, отпустите клавишу «Вниз».

Примечание: Если продолжать удерживать клавишу «Вниз», отсчет времени продолжается, но конструкция не двигается.

5) Кратковременно нажмите на клавиши «Му» и «Вверх»: полотно конструкции поднимается (в течение примерно 10 секунд), затем останавливается. Можно остановить подъем до истечения 10 секунд, нажав на клавишу «Му».

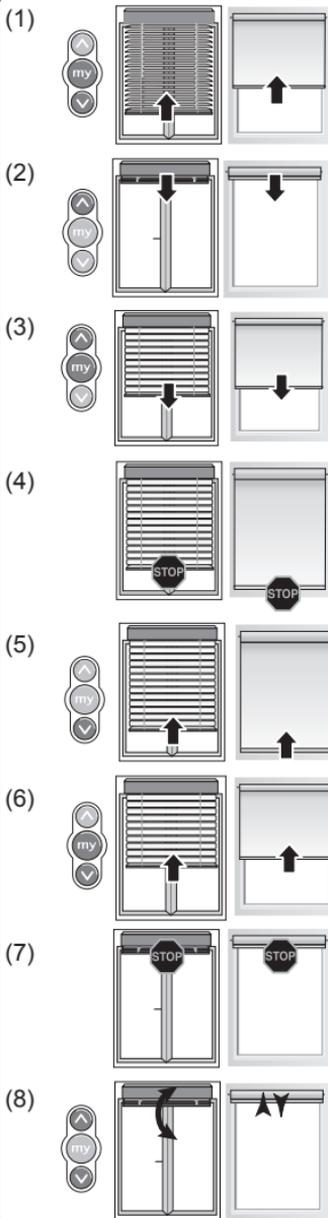
Примечание: подъем осуществляется пока нажата клавиша «Вверх».

6) Если полотно не поднялось до верхнего конечного положения, нажмите на клавишу «Вверх» и удерживайте ее, пока полотно не дойдет до установленного механическим путем верхнего конечного положения. Подъем осуществляется, пока нажата клавиша «Вверх», с максимальной продолжительностью 10 секунд для каждого нажатия.

Примечание: Учитывается только продолжительность нажатия. Когда полотно остановлено - время не учитывается.

7) Когда полотно окажется в верхнем конечном положении, отпустите клавишу «Вверх». Примечание: Если продолжать удерживать клавишу «Вверх», отсчет времени продолжается, но конструкция не двигается.

8) Для завершения программирования продолжительности подъема и опускания, нажмите на клавишу «Му» примерно на 2 секунды, пока полотно выполнит короткое движение в такте вверх-вниз. Продолжительность движения и промежуточное положение запрограммированы.



## D ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 1) Промежуточные положения Му:

Положения Му различаются в зависимости от типа конструкций.

#### В режиме управления жалюзи:

После настройки продолжительности подъема и опускания промежуточное положение Му оказывается следующим: нижнее конечное положение, угол наклона ламелей жалюзи близок к 45° (для жалюзи с ламелями 25 мм и системой CTS 25).

Пользователь может изменить это положение.

#### В режиме управления рулонной шторой:

После настройки продолжительности подъема и опускания промежуточное положение Му оказывается следующим: 3/4 высоты конструкции от нижнего конечного положения.

Пользователь может изменить это положение.

#### Изменение промежуточного положения:

Для изменения положения Му полотно конструкции должно находиться в верхнем конечном положении.

Для режима управления жалюзи:

Нажмите на клавишу «Му» примерно на 5 секунд:

Полотно опустится в ранее настроенное промежуточное положение Му.

С помощью клавиш «Вверх», «Вниз» или с помощью scroll lock, в случае использования радиопульта дистанционного управления Modulis, установите новое

положение Му. Нажмите на клавишу «Му» примерно на 5 секунд, пока полотно конструкции движется коротко в такте вверх-вниз. Новое промежуточное положение Му запрограммировано.

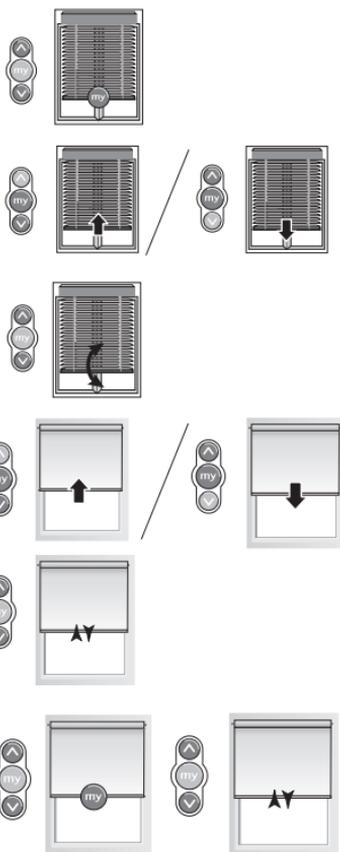
Для режима управления рулонной шторой:

С помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» установите новое промежуточное положение Му. Нажмите на клавишу Му примерно на 5 секунд, пока полотно конструкции движется коротко в такте вверх-вниз. Новое промежуточное положение Му запрограммировано.

#### Удаление настройки:

Кратковременным нажатием на кнопку "Му" приведите шторку в настроенное положение Му.

Нажмите на кнопку Му примерно на 5 секунд, пока шторка выполнит движение вперед-назад, после чего положение будет удалено из памяти.



## 2) Настройка скорости поворота ламелей жалюзи:

Нажмите одновременно на клавиши «Вверх», «Вниз» и «Му» примерно на 2 секунды, пока полотно конструкции движется коротко в такте вверх - вниз. Нажмите на клавишу «Вверх» примерно на 2 секунды: полотно начинает подниматься и опускаться циклами по 6 секунд.

С помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» настройте скорость движения полотна. Каждое нажатие клавиши «Вверх» увеличивает скорость поворота, а каждое нажатие клавиши «Вниз» - уменьшает её. При достижении необходимой скорости поворота ламелей, нажмите на клавишу «Му» примерно на 2 секунды, пока полотно движется коротко в такте вверх - вниз. Новая скорость поворота запрограммирована.

## 3) Регулировка чувствительности поворота Scroll Lock радиопередатчика серии Modulis:

Нажмите одновременно на наружный диск «Вверх», «Вниз» и клавишу «Му» примерно на 2 секунды, пока полотно движется коротко в такте вверх - вниз. Нажмите на клавишу «Вниз» примерно на

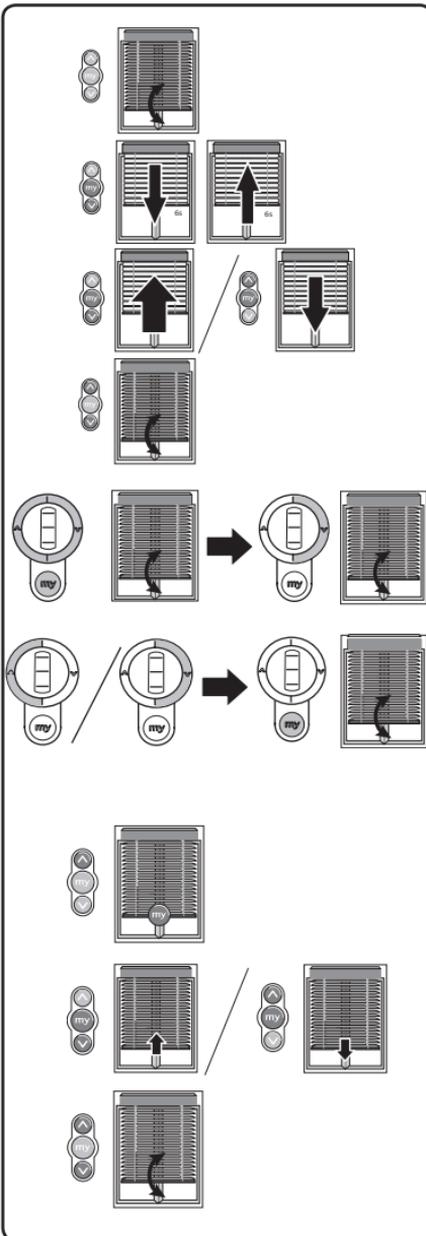
2 секунды, пока полотно повторно движется коротко в такте вверх - вниз. С помощью секторов «Вверх» и «Вниз» отрегулируйте шаг scroll lock, вращением которого можно проверить настройку в любой момент.

Нажмите на клавишу «Му» примерно на 2 секунды, пока полотно движется коротко в такте вверх - вниз. Новая чувствительность scroll lock запрограммирована.

## 4) Функция «закат»:

Для реализации этой функции необходимо использовать радиопередатчик освещенности. Она применима только при типе эргономики жалюзи. Для активации функции «закат» предварительно должны быть запрограммированы продолжительность подъема и опускания конструкции, а также промежуточное положение Му.

Нажмите на клавиши «Вверх» и «Му» примерно на 2 секунды: Полотно переместится в положение Му. С помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» установите положение для заката солнца (ламели жалюзи горизонтальны). Нажмите на клавишу «Му» примерно на 5 секунд, пока полотно движется коротко в такте вверх - вниз. Функция «закат» запрограммирована.



#### Изменение положения «закат»:

Для перепрограммирования положения «закат» последовательность действий такая же, как и при первоначальной настройке.

#### Для удаление положения «закат»:

Нажмите на клавиши «Вниз» и «Му» примерно на 2 секунды:

Жалюзи переместятся в положение «закат».

Нажмите на клавиши «Вниз» и «Му» примерно на 5 секунд, пока полотно коротко движется в такте вверх -вниз.

Положение «закат» удалено из памяти.

Примечание: Если из памяти удаляется промежуточное положение Му, то положение «закат» также автоматически удаляется.

#### 5) Функция «инкогнито»:

По умолчанию функция «инкогнито» активирована.

Когда пользователь опускает полотно в нижнее конечное положение, «солнечная»

автоматика отключается и визуальный контроль внутренних помещений становится невозможен.

Нажмите на клавиши «Вверх», «Вниз» и «Му» и удерживайте их, пока полотно выполнит короткие движения в такте вверх -вниз.

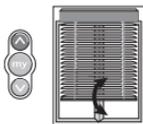
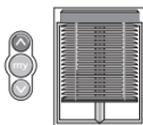
Нажмите на клавишу «Му» и удерживайте ее, пока полотно выполнит короткие движения в такте вверх -вниз.

Для активации «солнечной» автоматики нажмите на клавишу «Вверх» примерно на 2 секунды, пока полотно выполнит короткие движения в такте вверх -вниз.

#### Для деактивации

«солнечной» автоматики нажмите на клавишу «Вниз» примерно на 2 секунды, пока полотно выполнит короткие движения в такте вверх -вниз.

Для подтверждения выбора нажмите на клавишу «Му» примерно на 5 секунд, пока полотно выполнит короткие движения в такте вверх -вниз.



## С Перепрограммирование изделия

Вход в режим перепрограммирования:  
Для входа в режим перепрограммирования настроек нажмите на клавиши «Вверх» и «Вниз» примерно на 5 секунд, пока полотно выполнит короткие движения в такте вверх - вниз.

Настройка:

См. выполнение этапов настройки:

C3a: Выбор типа конструкции

C3b: Выбор направления вращения привода

C3c: Выбор направления вращения scroll lock

C3d: Настройка продолжительности подъема и

опускания конструкции

C3e: Активация радиодатчиков освещенности

Подтверждение перепрограммирования:

Для подтверждения режима перепрограммирования нажмите на клавишу Mu примерно на 5 секунд, пока полотно двукратно выполнит короткие движения в такте вверх - вниз.



C3a

C3b

C3c

C3d

C3e



2 X

## F ДОБАВЛЕНИЕ И УДАЛЕНИЕ

радиопередатчиков

1) Добавление или удаление

радиопередатчиков или радиодатчиков.

Нажмите на кнопку Prog на DC

RTS Receiver или радиопередатчике

A и удерживайте ее, пока полотно

выполнит короткие движения в такте

вверх-низ. Затем нажмите на кнопку Prog

радиопередатчика B. Радиопередатчик

B запрограммирован, если речь идет о

новом радиопередатчике, или удален из

памяти, если речь идет о ранее

запрограммированном радиопередатчике

RTS.

2) Удаление всех радиопередатчиков или

радиодатчиков.

Нажмите на кнопку программирования

на DC RTS Receiver примерно на 7

секунд, полотно выполнит двукратные

короткие движения в такте вверх - вниз:

1-й раз примерно на 2-й секунде, 2-й

раз примерно на 7-й секунде. Все

радиопередатчики удалены из памяти.

3) Возврат в заводской режим

Нажмите на кнопку программирования

на DC RTS Receiver примерно на 12

секунд. Полотно выполнит трёхкратные

короткие движения в такте вверх - вниз.:

1-й раз примерно на 2-й секунде,

2-й раз примерно на 7-й секунде,

3-й раз примерно на 12-й секунде.

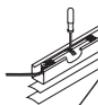
Все радиопередатчики и радиодатчики

удалены, значения продолжительности

подъема и опускания удалены.

Изделие приняло конфигурацию, которую

оно имело на выходе завода.



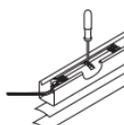
A



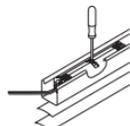
B



2 X



3 X



## **G УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

### Ничего не функционирует:

Проверьте подключение электропитания и привода.

Проверьте батарею радиопередатчика дистанционного управления RTS.

Проверьте совместимость радиопередатчика.

Проверьте правильность программирования радиопередатчика дистанционного управления.

Проверьте, нет ли обрыва антенны.

### Нет функции промежуточного положения Mu:

Промежуточное положение Mu может быть запрограммировано, только если ранее запрограммирована продолжительность подъема и опускания полотна конструкции.

### Нарушения функций и режимов управления:

Проверьте режим программирования (управление жалюзи или управление рулонной шторой).

### Ошибки программирования:

Выполните полную очистку памяти и перевод в режим заводской поставки и проведите программирование сначала.

**WWW.SOMFY.COM**

Australia :  
SOMFY PTY LTD  
www.somfy.com.au  
Tel: (61) 2 9638 0744

Austria :  
SOMFY GesmbH  
www.somfy.at  
Tel: (43) 662 62 53 08

Belgium : SOMFY BELUX  
www.somfy.be  
Tel: (32) 2 712 07 70

Brasil :  
SOMFY BRASIL STDA  
www.somfy.com  
Tel: (55-11) 6161 6613

Canada :  
SOMFY ULC  
www.somfy.com  
Tel: (1) 905 564 6446

China : SOMFY  
MIDDLE-EAST  
www.somfy.com  
Tel: (357) 25 34 55 40

Cyprus : SOMFY  
MIDDLE-EAST  
www.somfy.com  
Tel: (357) 25 34 55 40

Czech Republic :  
SOMFY Spol s.r.o.  
www.somfy.cz  
Tel: (420) 2 96 372 486-7

Denmark :  
SOMFY AB DENMARK  
www.somfy.se  
Tel: (45) 65 32 57 93

Finland :  
SOMFY AB FINLAND  
www.somfy.fi  
Tel: (358) 9 57 130 230

France :  
SOMFY FRANCE  
www.somfy.fr  
Tel: (33) 810 055 055

Germany : SOMFY  
GmbH  
www.somfy.de  
Tel: (49) 74 72 93 00

Greece : SOMFY HEL-  
LAS SA  
www.somfy.com  
Tel: (30) 210 614 67 68

Hong Kong :  
SOMFY Co. Ltd  
www.somfy.com  
Tel: (852) 2523 63 39

Hungary : SOMFY Kft  
www.somfy.hu  
Tel: (36) 1814 5120

India :  
SOMFY INDIA PVT LTD  
www.somfy.com  
Tel: (91) 11 51659176

Israel :  
SISA HOME AUTOMA-  
TION LTD  
www.somfy.com  
Tel: (972) 3 952 55 54

Italy :  
SOMFY ITALIA S.R.L  
www.somfy.it  
Tel: (39) 024 45 55 83

Japan : SOMFY KK  
www.somfy.co.jp  
Tel: (81) 45 475 07 32

Kingdom of Saudi Arabia  
SOMFY SAUDI  
www.somfy.com  
Tel: (965) 53 39 592

Kuwait  
SOMFY KUWAIT  
www.somfy.com  
Tel: (965) 53 39 592

Lebanon :  
SOMFY MIDDLE EAST  
www.somfy.com  
Tel: (961) 1 391 224

Mexico :  
SOMFY MEXICO SA  
de CV  
www.somfy.com.mx  
Tel: (52) 55 4777 7770

Morocco :  
SOMFY MAROC SARL  
www.somfy.com  
Tel: (212) 22 95 11 53

Netherlands :  
SOMFY BV  
www.somfy.nl  
Tel: (31) 23 55 44 900

Norway :  
SOMFY NORWAY  
www.somfy.no  
Tel: (47) 815 00 813

Poland :  
SOMFY SP Z.O.O  
www.somfy.pl  
Tel: (48) 22 618 80 56

Portugal :  
SOMFY PORTUGAL  
www.somfy.com  
Tel: (351) 229 396 840

Russia : SOMFY GmbH  
www.somfy.ru  
Tel: (7) 095 360 41 86  
(7) 095 781 47 72

Singapore :  
SOMFY PTE LTD  
www.somfy.com  
Tel: (65) 6383 3855

Slovaquia :  
SOMFY Spol s.r.o.  
www.somfy.com  
Tel: (420) 2 96 372 486-7

South Korea :  
SOMFY JOO  
www.somfy.co.kr  
Tel: (82) 2 594 4333

Spain :  
SOMFY ESPANA SA  
www.somfy.es  
Tel: (34) 93 4800 9 00

Sweden :  
SOMFY NORDIC AB  
www.somfy.se  
Tel: (46) 40 165 900

Switzerland : SOMFY A.G  
www.somfy.ch  
Tel: (41) 18 38 40 30

Taiwan : S2C SA  
TAIWAIN  
BRANCH OFFICE  
www.somfy.com  
tel: (886) 2 8509 8934

Turkey :  
Somfy EV  
www.somfy.com  
tel: (90) 216 651 30 15

United Arab Emirates  
Somfy GULF  
www.somfy.com  
Tel: (971) 4 88 32 808

United Kingdom :  
Somfy LTD  
www.somfy.co.uk  
Tel: (44) 113 391 3030

United States :  
SOMFY SYSTEMS Inc  
www.somfysystems.com  
Tel: (1) 609 395 1300

**CE**

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville  
303.970.230 05/2008